

# RX

PL



CERTYFIKAT  
EUROPEJSKIEGO SYSTEMU  
KONTROLI JAKOŚCI

**ISO 9001**  
registered by

**GASTEC**



# INSTRUKCJA INSTALACJI

## SPIS TREŚCI

1	OPIS URZĄDZENIA .....	str.	1
2	INSTALACJA .....	str.	4
3	CHARAKTERYSTYKA .....	str.	6
4	OBSŁUGA I KONSERWACJA .....	str.	7

## UWAGA

Przed pierwszym uruchomieniem kotła zaleca się wykonać następujące czynności kontrolne:

- Sprawdzić, czy w pobliżu kotła nie znajdują się płyny lub substancje łatwopalne.
- Skontrolować poprawność wykonania połączeń elektrycznych i podłączenia przewodu uziemienia do instalacji uziemienia.
- Otworzyć zawór gazu i sprawdzić szczelność połączeń z palnikiem włącznie.
- Upewnić się, czy kocioł został przystosowany do zasilającego go rodzaju gazu.
- Sprawdzić, czy przewód kominowy jest drożny i czy został prawidłowo zamontowany.
- Skontrolować, czy zawory odcinające kotła są otwarte.
- Sprawdzić, czy instalacja została napełniona wodą i czy jest dobrze odpowietrzona.
- Sprawdzić, czy pompa cyrkulacyjna nie jest zablokowana.
- Odpowietrzyć dokładnie przewody gazowe za pomocą specjalnego odpowietrznika ciśnieniowego umieszczonego na wejściu zaworu gazu.

# 1 OPIS URZĄDZENIA

## 1.1 WPROWADZENIE

Gazowe jednofunkcyjne kotły „RX” to urządzenia skonstruowane tak, by zapewnić użytkownikowi maksymalną wygodę i prostotę obsługi a instalatorowi uprościć jego instalację oraz konserwację. Zostały one zaprojektowane i wykonane zgodnie z wymaganiami

norm i przepisów Urzędu Dozoru Technicznego. Mogą być zasilane gazem ziemnym GZ35 – GZ50 oraz gazem płynnym LPG. W niniejszej instrukcji przedstawiono wskazówki dotyczące następujących modeli kotłów:

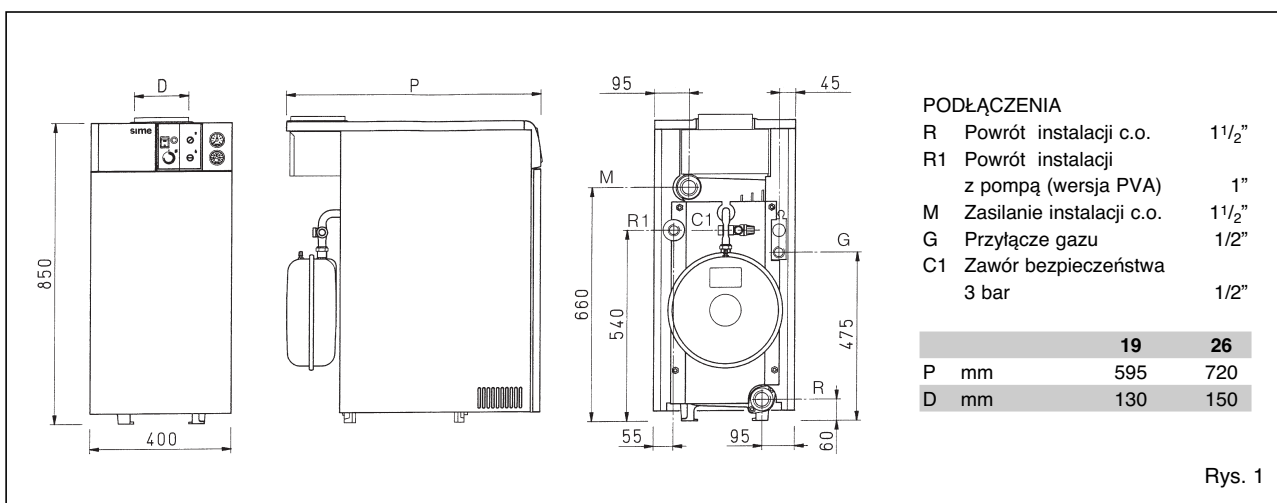
- „RX 19÷55 CE IONO” elektroniczny zapłon, jonizacja płomienia;

- „RX 19÷26 PVA CE IONO” pompa, naczynie wzbiorcze, elektroniczny zapłon, jonizacja płomienia;

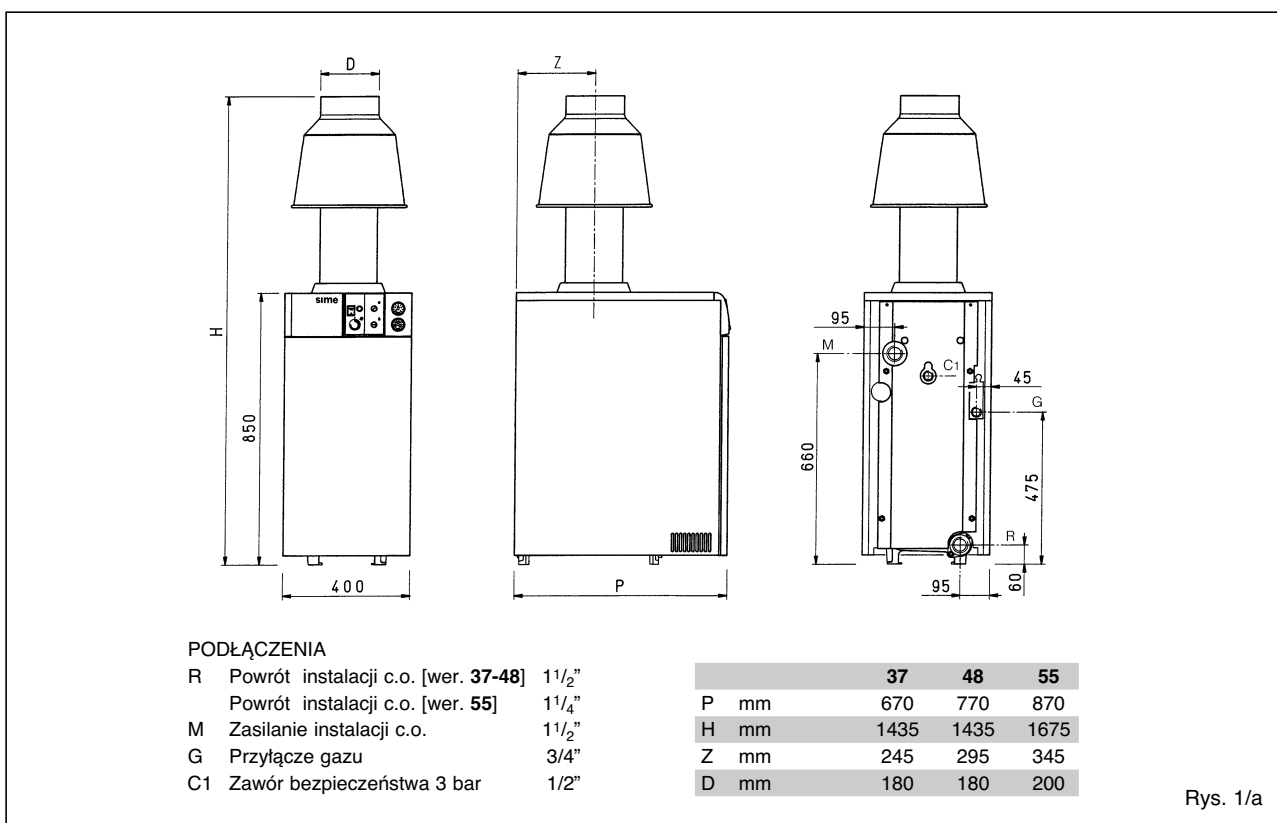
Należy uważnie zapoznać się z treścią poniższej instrukcji w celu prawidłowego zamontowania oraz właściwego działania i obsługi urządzenia.

## 1.2 WYMIARY

### 1.2.1 Wersja RX 19-26 („CE IONO” i „PVA CE IONO”)



### 1.2.2 Wersja „RX 37÷55 CE IONO”

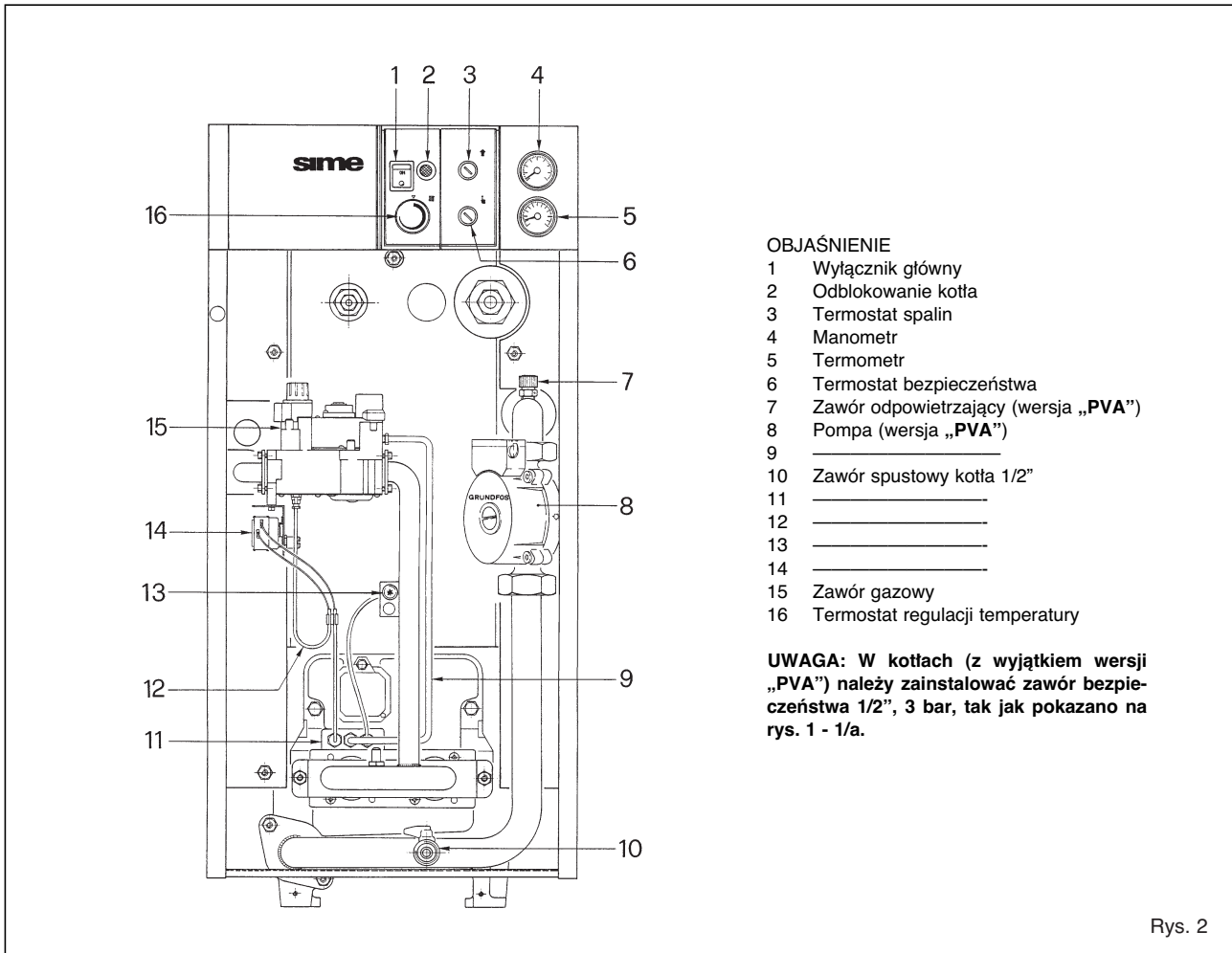


### 1.3 DANE TECHNICZNE

		19	26	37	48	55
<b>Moc grzewcza</b>	kW	22,0	30,5	39,1	48,8	60,7
	kcal/h	18.900	26.200	33.600	42.000	52.200
<b>Obciążenie grzewcze</b>	kW	25,0	34,8	44,8	55,0	69,2
	kcal/h	21.500	29.900	38.500	47.300	59.500
<b>Ilość członów</b>		3	4	5	6	7
<b>Pojemność wodna</b>	l	10	13	16	19	22
<b>Pobór mocy elektrycznej</b>	W	5-16	5-16	16	16	16
<b>Max ciśnienie robocze</b>	bar	4	4	4	4	4
<b>Max temperatura robocza</b>	°C	95	95	95	95	95
<b>Straty ciśnień</b>						
Woda ( $\Delta t$ 30°C)	mbar	2,0	3,0	4,5	5,5	10,3
<b>Naczynie wzbiorcze</b>						
Pojemność	l	8	10	-	-	-
Ciśnienie wstępne	bar	1	1	-	-	-
<b>Temperatura spalin</b>	°C	119	118	110	130	141
<b>Strumień spalin</b>	gr/s	24,7	34,7	52,2	53,1	59,2
<b>Kategoria</b>		II2H3+	II2H3+	II2H3+	II2H3+	II2H3+
<b>Typ</b>		B11BS	B11BS	B11BS	B11BS	B11BS
<b>Ciężar</b>	kg	101	126	150	176	202
<b>Dysze gazowe</b>						
Ilość	szt.	2	2	3	3	3
GZ35	∅ mm	4,1	4,9	4,6	5,1	5,6
GZ50	∅ mm	3,15	3,65	3,40	3,90	4,05
LPG	∅ mm	1,80	2,10	1,95	2,20	2,45
<b>Zużycie gazu *</b>						
GZ35	m³s/h	3,49	4,86	6,25	7,67	9,66
GZ50	m³s/h	2,64	3,68	4,73	5,82	7,32
LPG	kg/h	1,94	2,69	3,47	4,27	5,37
<b>Ciśnienie gazu na dyszach palnika</b>						
GZ35	mbar	7,0	6,8	6,1	6,5	6,8
GZ50	mbar	9,8	9,6	9,6	9,1	11,5
LPG	mbar	35	35	35	35	35
<b>Ciśnienie zasilania</b>						
GZ35	mbar	13	13	13	13	13
GZ50	mbar	20	20	20	20	20
LPG	mbar	37	37	37	37	37

\* Zużycie gazu odnosi się do wartości opałowej (dolnej) w warunkach standardowych 15°C – 1013 mbar

## 1.4 PODSTAWOWE ELEMENTY



## 2 INSTALACJA

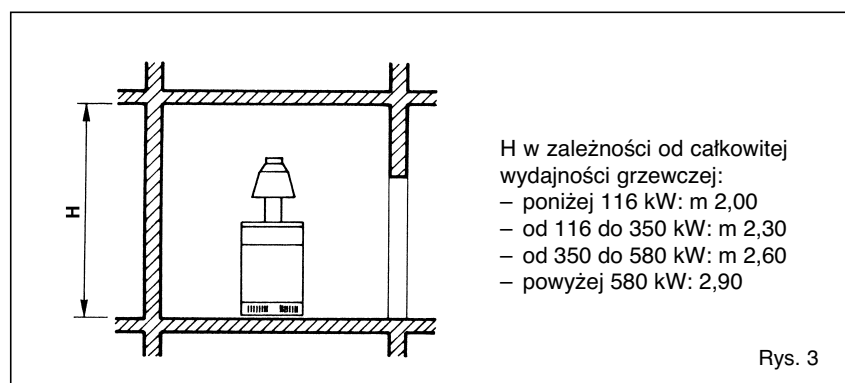
Instalacja powinna być wykonana w sposób trwały, tylko i wyłącznie przez wykwalifikowanych i kompetentnych instalatorów, zgodnie z odpowiednimi normami i przepisami obowiązującymi w tym zakresie oraz ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji.

### 2.1 WENTYLACJA POMIESZCZENIA, W KTÓRYM ZAINSTALOWANY JEST KOCIOŁ

Kotły serii „RX 19-26 CE IONO” i „RX 19-26 PVA CE IONO” mogą być instalowane w lokalach mieszkalnych lub pomieszczeniach gospodarczych odpowiednio wietrz-

nych. W pomieszczeniach, w których zainstalowane są urządzenia gazowe z otwartą komorą spalania, należy zapewnić dopływ powietrza w ilości koniecznej dla re-

gularnego procesu spalania gazu przez poszczególne urządzenia. Dlatego w ścianach zewnętrznych należy wykonać otwory spełniające poniższe wymagania:



- przekrój całkowity co najmniej 6 cm<sup>2</sup> na każdy kW wydajności grzewczej zainstalowanego urządzenia, ale nie mniejszy niż 100 cm<sup>2</sup>;
- usytuowanie jak najbliżej poziomu podłogi, niczym nie zastawione i zabezpieczone kratką nie zmniejszającą ich przekroju.

Kotły serii „RX 37÷55 CE IONO” należy instalować w pomieszczeniach gospodarczych o wymiarach i cechach spełniających wymogi odpowiednich norm i przepisów obowiązujących w tym zakresie. Wysokość pomieszczenia powinna być taka jak na rys. 3. Ponadto w ścianach zewnętrznych należy wykonać otwory wentylacyjne o wielkości nie mniejszej niż 3.000 cm<sup>2</sup> a w przypadku gęstości gazu powyżej 0,8 – 5.000 cm<sup>2</sup>.

## 2.2 PODŁĄCZENIE KOTŁA

Przed podłączeniem kotła zaleca się uruchomić obieg wody w przewodach w celu usunięcia ewentualnych ciał obcych i zanieczyszczeń, które mogłyby utrudnić sprawne funkcjonowanie kotła. Wykonując podłączenia hydrauliczne kotła należy przestrzegać wskazówek z rys. 1. Wskazane jest, aby połączenia były łatwe do rozmontowania, za pośrednictwem śrubunków i łączników obrotowych. Na wejściu i wyjściu instalacji zaleca się zamontować odpowiednie zawory odcinające.

W przypadku modeli kotłów dostarczanych bez naczynia wzbiorczego na instalacji należy umieścić zamknięte naczynie wzbiorcze. Do podłączenia gazu należy użyć rury stalowe czarne bez szwu (wg PN-11-74219), ocynkowane z izolowanymi łącznikami gwintowanymi (łączniki trzyelementowe tylko do połączeń początkowych i końcowych). Przejścia przewodów gazowych przez ściany należy wykonać w rurach osłonowych. Przy doborze średnic rur gazowych, od licznika do kotła, należy brać pod uwagę zarówno natężenie przepływu (zużycie) w m<sup>3</sup>/h, jak i relatywną gęstość wykorzystywanego gazu.

Na wewnętrznej stronie obudowy umieszczona jest samoprzylepna tabliczka z danymi technicznymi i oznaczeniem rodzaju gazu, na który ustawiony jest kocioł.

**Uwaga: W kotłach (z wyjątkiem wersji „PVA”) należy zainstalować zawór bezpieczeństwa 1/2”, 3 bar z tyłu kotła, jak pokazano na rys. 1 - 1/a.**

### 2.2.1 Filtr na przewodzie gazowym

Filtr zaworu gazu instalowanego seryjnie nie zatrzymuje wszystkich nieczystości zawartych w gazie i w przewodach gazowych sieci. W celu uniknięcia nieprawidłowego funkcjonowania zaworu, a w pewnych przypadkach nawet jego niezadziałania, zaleca się zainstalować na przewodach gazowych odpowiedni filtr gazu.

## 2.3 WŁAŚCIWOŚCI WODY ZASILAJĄCEJ

UZDATNIENIE WODY W INSTALACJI C.O. JEST KONIECZNE W NASTĘPUJĄCYCH PRZYPADKACH:

- Instalacji o znacznych wymiarach (zawierających dużą ilość wody);
- Częstość uzupełniania wody w instalacji.
- Konieczności całkowitego lub częściowego opróżnienia instalacji.

Woda do napełniania instalacji powinna odpowiadać polskiej normie PN 93/C-04607.

### 2.4 NAPEŁNIANIE INSTALACJI

Napełnianie należy wykonywać powoli tak, aby pęcherzyki powietrza zdołały wydostać się z instalacji przez odpowiednie odpowietrzniki. Ciśnienie napełniania przy zimnym urządzeniu powinno zawierać się między **1-1,2 bar**. Istnieje możliwość podłączenia rur napełniania instalacji do podejścia 1/2” na tylnym członie korpusu lub, w wersjach „PVA”, na łączniku, do którego podłączone jest naczynie wzbiorcze.

## 2.5 PRZEWÓD KOMINOWY

Przewód kominowy do odprowadzania produktów spalania urządzeń o ciągu naturalnym powinien spełniać następujące warunki:

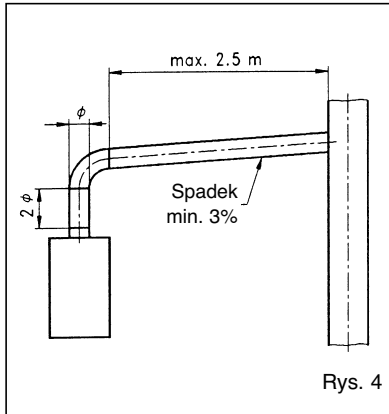
- szczelność, nieprzepuszczal-

- ność, izolacja termiczna;
- wykonanie z materiału trwałego, odpornego na zwykłe naprężenia mechaniczne, temperaturę i działanie produktów spalania oraz ich ewentualnych skroplin;
- przebieg stopniowo pionowy, bez żadnych przewężeń na całej długości;
- odpowiednia izolacja w celu uniknięcia zjawiska skraplania lub wychłodzenia spalin, zwłaszcza jeśli znajduje się on na zewnątrz budynku lub w pomieszczeniach nieogrzewanych;
- oddzielenie szczeliną powietrzną lub materiałem izolacyjnym od materiałów łatwopalnych;
- umieszczenie przed wlotem pierwszego kanału dymowego komory zbiorczej na substancje stałe i ewentualne skropliny, wysokiej na co najmniej 500 mm, z zamykanymi, szczelnymi drzwiczkami metalowymi;
- przekrój wewnętrzny okrągły, kwadratowy lub prostokątny: w ostatnich dwóch przypadkach kąty powinny być zaokrąglone, o promieniu nie mniejszym niż 20 mm; dopuszczalne są także przekroje hydraulicznie równorzędne;
- zakończenie kominem ponad poziomem dachu budynku, którego wylot musi znajdować się poza tzw. strefą odpyływu w celu uniknięcia tworzenia się przeciwności utrudniających swobodne odprowadzanie produktów spalania do atmosfery;
- wylot przewodu powinien być wolny i niczym nie zablokowany (np. mechanicznymi urządzeniami ssącymi);
- w przewodzie przechodzącym przez pomieszczenia mieszkalne lub w ich bezpośrednim pobliżu nie może występować żadne nadciśnienie.

### 2.5.1 Podłączenie do przewodu kominowego

Rysunek 4 ilustruje połączenie kotła z przewodem kominowym poprzez przewody spalinowe.

Przy wykonywaniu podłączenia zaleca się, oprócz przestrzegania podanych tu warunków, używać materiały szczelne, odporne na naprężenia mechaniczne i temperaturę spalin. W każdym punkcie przewodu kominowego temperatu-



Rys. 4

Nie zmienia się kierunku odprowadzenia spalin składającego się z więcej niż 3 elementów, wraz z łącznikiem wlotu do przewodu kominowego.

Do ewentualnej zmiany kierunku należy używać tylko elementów i łączników zakrzywionych.

## 2.6 POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

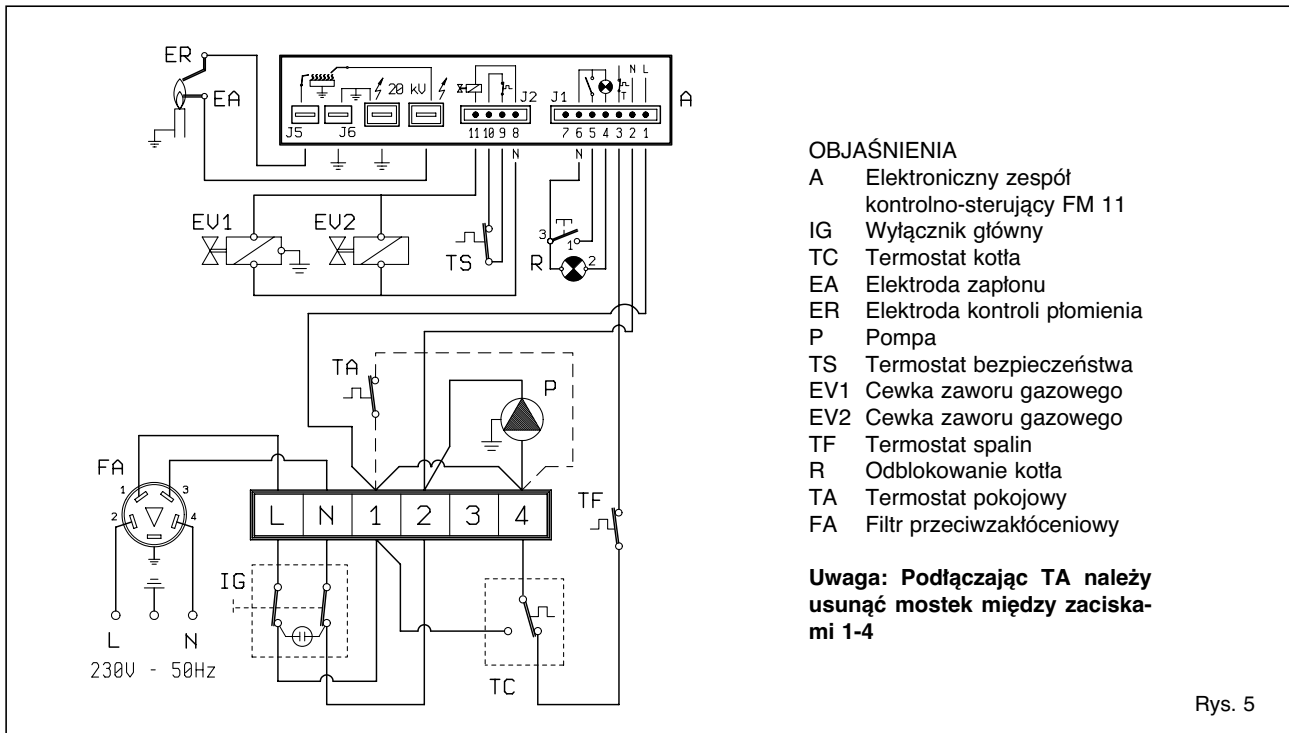
Kocioł wyposażony jest w kabel zasilający, który może być wymieniany tylko i wyłącznie na oryginalny SIME. Urządzenie należy podłączyć do sieci z napięciem jedno-

fazowym 230V ~ 50Hz poprzez wyłącznik główny zabezpieczony bezpiecznikami z zachowaniem co najmniej 3 mm odległości między stykami.

Należy instalować termostat pokojowy wyłącznie klasy II, zgodnie z normą EN 60730.1. Przy podłączaniu termostatu pokojowego należy usunąć mostek pomiędzy zaciskami 1-4 skrzynki zaciskowej.

**UWAGA: Firma SIME nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane brakiem podłączeniem kotła do instalacji uziemienia.**

ra produktów spalania powinna być wyższa punktu rosy.



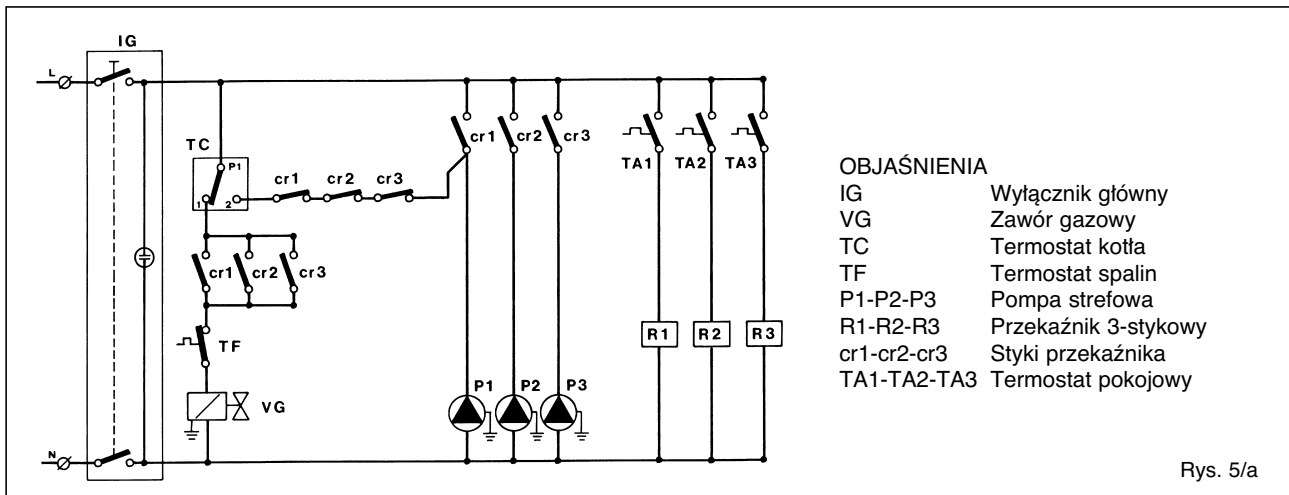
### OBJAŚNIENIA

- A Elektroniczny zespół kontrolno-sterujący FM 11
- IG Wyłącznik główny
- TC Termostat kotła
- EA Elektroda zapłonu
- ER Elektroda kontroli płomienia
- P Pompa
- TS Termostat bezpieczeństwa
- EV1 Cewka zaworu gazowego
- EV2 Cewka zaworu gazowego
- TF Termostat spalin
- R Odblokowanie kotła
- TA Termostat pokojowy
- FA Filtr przeciwzaktłóceniu

**Uwaga: Podłączając TA należy usunąć mostek między zaciskami 1-4**

Rys. 5

### 2.6.1 Schemat elektryczny z pompami strefowymi



### OBJAŚNIENIA

- IG Wyłącznik główny
- VG Zawór gazowy
- TC Termostat kotła
- TF Termostat spalin
- P1-P2-P3 Pompa strefowa
- R1-R2-R3 Przekaźnik 3-stykowy
- cr1-cr2-cr3 Styki przekaźnika
- TA1-TA2-TA3 Termostat pokojowy

Rys. 5/a

## 3 CHARAKTERYSTYKA

### 3.1 ELEKTRONICZNY ZESPÓŁ KONTROLNO-STERUJĄCY

Kotły **RX** mają zapłon elektroniczny (bez płomienia pilota), dlatego też wyposażone są w elektroniczny zespół kontrolno-sterujący typu FM 11.

Zapłon i obecność płomienia kontrolowane są przez dwie elektrody, które w razie przypadkowego zgaśnięcia palnika lub braku gazu zapewniają natychmiastowe zadziałanie urządzeń bezpieczeństwa w ciągu 1 sekundy. Odpowiedni otwór na palniku ułatwia poprawne zamontowanie elektrody zapłonu.

#### 3.1.1 Sposób działania

Przed uruchomieniem kotła należy upewnić się (posługując się woltmierzem) czy podłączenie elektryczne do skrzynki zaciskowej zostało wykonane poprawnie, z zachowaniem biegunowości i uziemienia jak na schemacie.

Następnie należy nacisnąć przełącznik znajdujący się na panelu sterowania, po czym zaświeci się lampka oznaczająca włączenie zasilania.

Teraz kocioł jest gotowy do pracy i wysyła, za pośrednictwem programatora FM 11, prąd do elektrody zapłonu i jednocześnie otwiera zawór gazowy.

Palnik uruchamia się zwykle po 2-3 sekundach.

Ewentualny brak zapłonu palnika powoduje blokadę urządzenia; o to czym może to być spowodowane i jak przebiega:

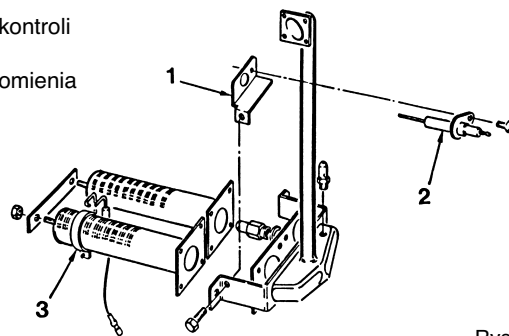
#### – Brak gazu

Zespół elektroniczny włącza się regularnie wysyłając zasilanie do elektrody zapłonu, która generuje iskrę przez max. 10 sekund; jeśli w tym czasie nie nastąpi uruchomienie palnika, kocioł blokuje się.

Zjawisko to może pojawić się przy pierwszym uruchomieniu kotła lub po dłuższych okresach jego nieużytkowania, kiedy to w przewodach gromadzi się powietrze. Przyczyną może być też zamknięty zawór gazowy lub jedna z cewek zaworu z uszkodzonym uzwojeniem, co uniemożliwia jego otwarcie.

#### OBJAŚNIENIA

- 1 Wspornik elektrody kontroli płomienia
- 2 Elektroda kontroli płomienia
- 3 Elektroda zapłonu



Rys. 6

#### – Brak zadziałania elektrody zapłonu

Jeśli w ciągu 10 sekund od otwarcia dopływu gazu do palnika elektroda zapłonu nie zadziała, kocioł blokuje się.

Przyczyną może być przerwany kabel elektrody, niewłaściwe podłączenie go do zacisku zespołu kontrolno-sterującego lub spalony transformator tegoż zespołu.

#### – Brak kontroli płomienia

Jeśli od momentu zapłonu palnika elektroda kontynuuje zasilanie, mimo już uruchomionego palnika, to po 10 sekundach zasilanie zostaje przerwane, gaśnie palnik i zapala się lampka blokady urządzenia.

Może tak się stać w przypadku niewłaściwego podłączenia w skrzynce zaciskowej (niewłaściwe bieguny i uziemienie).

Inne przyczyny to: przerwany kabel elektrody kontroli płomienia, podłączenie elektrody kontroli płomienia do uziemienia, zużycie się elektrody (konieczna wymiana).

Nagły brak napięcia powoduje natychmiastowe wyłączenie palnika; po przywróceniu napięcia kocioł automatycznie powraca do działania.

#### 3.1.2 Obwód jonizacji

Kontrolę obwodu jonizacji wykonuje się za pomocą mikroamperomierza z odczytem analogowym lub cyfrowym ze skalą od 0 do 50  $\mu\text{A}$ . Końcówki mikroamperomierza należy podłączyć szeregowo do przewodu elektrody kontroli płomienia. Przy normalnym działaniu

wartość odczytu powinna wahać się między 4÷6  $\mu\text{A}$ .

Minimalna wartość prądu jonizacji, przy której urządzenie może się blokować, waha się wokół 1  $\mu\text{A}$ . W takim przypadku należy sprawdzić poprawność kontaktu oraz stopień zużycia końcówki elektrody i jej izolatora ceramicznego.

### 3.2 TERMOSTAT SPALIN

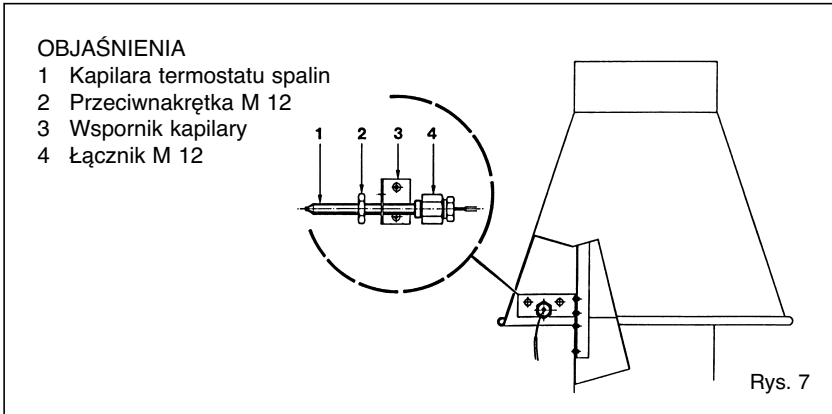
Czujnik ten zabezpiecza przed przedostawaniem się spalin do pomieszczeń spowodowanym niewystarczającym ciągiem lub częściowym zatknięciem kanału spalinywego (3 rys. 2).

Jego interwencja, w przypadku przedostawania się spalin do pomieszczenia w sposób ciągły i w ilości zagrażającej otoczeniu, blokuje działanie zaworu gazowego.

Aby ponownie uruchomić kocioł należy odkręcić pokrywkę termostatu spalin i ręcznie zresetować znajdujący się pod nią przycisk. Przed wykonaniem tej czynności należy upewnić się czy panel sterowania został odłączony od zasilania.

Jeśli termostat spalin zadziała ponownie, konieczne jest dokładne sprawdzenie przewodu kominowego i dokonanie niezbędnych zmian i usprawnień tak, aby zapewnić wymaganą przepustowość.

W wersjach „**RX 37÷55 CE IONO**” kapilarę termostatu spalin, znajdującego się z tyłu kotła, należy umieścić w otworze  $\varnothing 12,5$  wspornika kolektora spalin i przymocować do niego za pomocą łącznika i przeciwnakrętki M 12 już zamontowanych do kapilary (rys. 7).



**UWAGA:** Zabrania się, pod groźbą unieważnienia gwarancji, odłączania termostatu spalin, usuwania go lub jakichkolwiek samodzielnych jego napraw. W razie konieczności kontroli lub wymiany należy zwrócić się do wykwalifikowanego i autoryzowanego technika.

### 3.3 TERMOSTAT BEZPIECZEŃSTWA

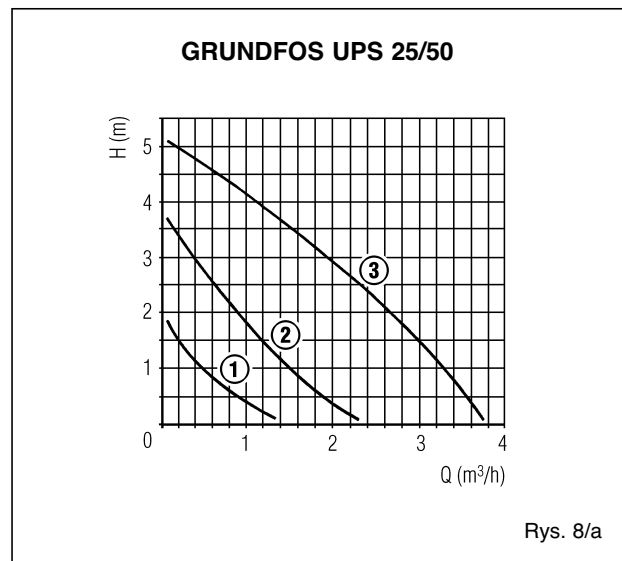
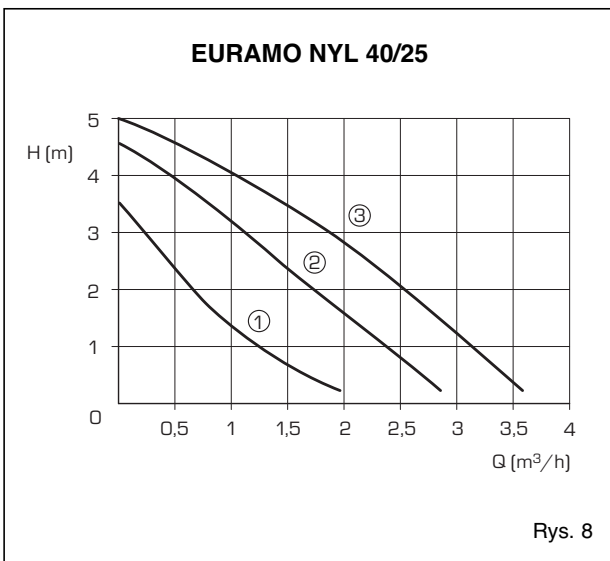
Termostat bezpieczeństwa (6 rys. 2) wyłącza palnik, gdy temperatura w kotle przekroczy 95°C. W kotłach „RX 19-26” jest to termostat bezpieczeństwa z resetem automatycznym, natomiast w kot-

łach „RX 37÷55 CE IONO” z resetem ręcznym.

W przypadku zadziałania termostatu z resetem ręcznym, aby ponownie uruchomić kocioł, należy odkręcić nakrętkę i nacisnąć znajdujący się pod nią przycisk.

### 3.4 WYKRESY POMP CYRKULACYJNYCH

W kotłach „RX PVA” instalowane są pompy EURAMO NYL 40/25 lub GRUNDFOS UPS 25/50. W obydwu istnieje możliwość regulacji wysokości podnoszenia i przepustowości dzięki wbudowanemu przełącznikowi prędkości. Krzywe przepustowości i wysokości podnoszenia przedstawiono na rys. 8. **Uwaga: Przed uruchomieniem kotła należy sprawdzić, czy pompa cyrkulacyjna nie jest zablokowana.**



## 4 UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA

### 4.1 REGULACJA ZAWORU GAZOWEGO W MODELACH „RX 19-26” i „RX 19-26 PVA CE IONO”

Kotły „RX 19-26 CE IONO” i „RX 19-26 PVA CE IONO” produkowane są seryjnie z zaworem gazowym model SIT 830 TANDEM (rys.8). Przy pierwszym uruchomieniu kotła zaleca się odpowietrzyć przewody postępując się punktem pomiaru ciśnienia na wejściu zaworu gazowego (3).

Aby ustawić ciśnienie gazu na palniku, należy zdjąć nakładkę z regulatora ciśnienia (4) i wyregulować je przekręcając odpowiednio śrubę znajdującej się pod nakładką: aby zwiększyć ciśnienie, należy przekręcić śrubę w prawo; aby zmniejszyć ciśnienie, należy przekręcić śrubę w lewo.

Na zaworze można ponadto regulować powolny zapłon palnika, do czego służy śruba (1).

Aby zwiększyć ciśnienie powolnego zapłonu palnika (STEP), należy przekręcić śrubę w lewo; by zmniejszyć ciśnienie, należy przekręcić śrubę w prawo.

Poniżej podano optymalne wartości powolnego zapłonu palnika, w zależności od rodzaju gazu:

- GZ35            3 – 4 mbar
- GZ50            3 – 4 mbar
- LPG             6 – 7 m bar

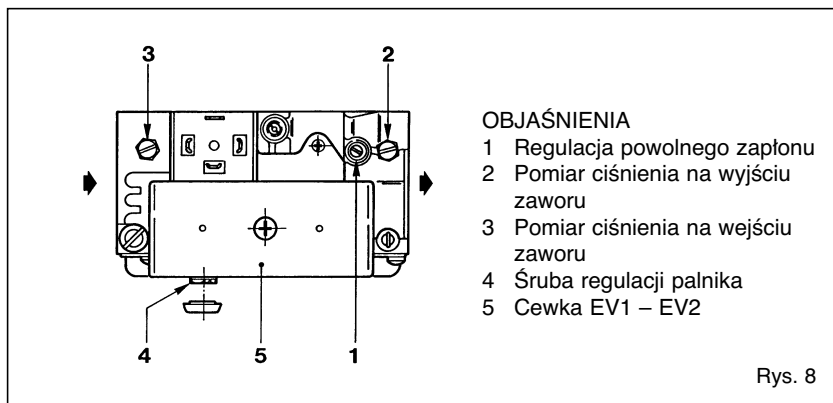
### 4.2 REGULACJA ZAWORU GAZOWEGO W MODELACH „RX 37÷55 CE IONO”

Kotły „RX 37÷55 CE IONO” produkowane są seryjnie z zaworem gazowym model HONEYWELL VR4605C (rys.8).

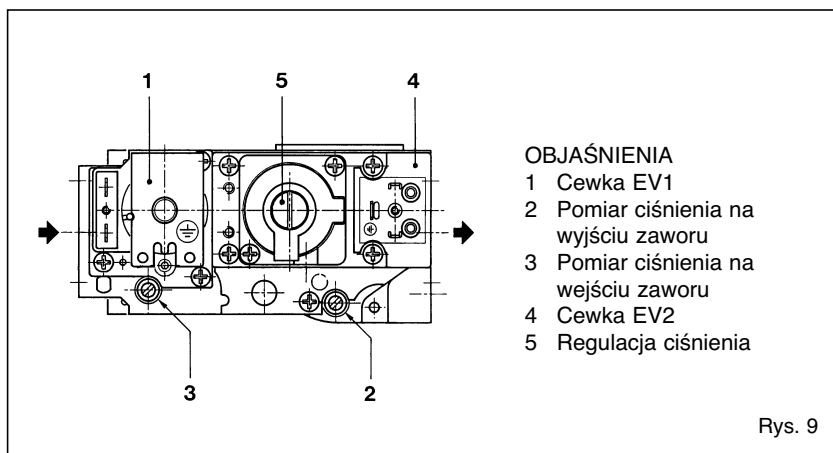
Przy pierwszym uruchomieniu kotła zaleca się odpowietrzyć przewody postępując się punktem pomiaru ciśnienia na wejściu zaworu gazowego (3).

Aby ustawić ciśnienie gazu na palniku, należy zdjąć nakładkę z regulatora ciśnienia (5) i wyregulować je za pomocą śrubokręta przekręcając odpowiednio śrubę znajdującą się pod nakładką: aby zwiększyć ciśnienie, należy przekręcić śrubę w prawo; aby zmniejszyć ciśnienie, należy przekręcić śrubę w lewo.

Na zaworze można ponadto regulować powolny zapłon palnika, do czego służy śruba (1).



Rys. 8



Rys. 9

### 4.3 REGULACJA CIŚNIENIA GAZU NA PALNIKU

W pewnych wypadkach, w momencie instalacji może okazać się, że ciśnienie zasilania gazu jest inne niż to zalecane przez producenta. Dlatego też podczas pierwszego uruchomienia kotła należy skontrolować wartości ciśnienia i zużycia gazu.

Kontrolę taką dokonuje się przy normalnie pracującym kotle (inne urządzenia gazowe powinny być wyłączone) odczytując dwa razy, co 6 minut, licznik gazu i mnożąc wartość odczytu przez dziesięć, tak, aby otrzymać wielkość zużycia gazu na godzinę.

Jeśli uzyskany wynik nie zgadza się z wartościami podanymi w tabeli w punkcie 1.3, należy odpowiednio wyregulować ciśnienie za pomocą śruby regulacji ciśnienia umieszczonej na zaworze, aż do otrzymania dokładnej wartości żądanej.

Regulację tę zaleca się wykonywać powoli i stopniowo. Stan licznika powinien być odczytany co najmniej 30 sekund po dokonaniu regulacji ciśnienia.

### 4.4 PRZESTAWIENIE NA INNY RODZAJ GAZU

Do przestawiania urządzenia na gaz GZ35 i LPG służy specjalny zestaw dodatkowy. Przystawienie takie należy wykonać w następujący sposób:

- Wymienić dysze główne dostarczane w zestawie.
- Zdjąć nakładkę regulatora ciśnienia i dokręcić do oporu śrubę regulacji (4 rys. 8 – 5 rys. 9).
- Ustawić ciśnienie na wejściu zaworu na 13/37 mbar (w zależności od rodzaju gazu) postępując się zewnętrznym zaworem redukcyjnym.
- Ustawić ciśnienie robocze i zapłombować regulatory.
- Po wykonaniu wszystkich czynności na panelu obudowy należy nakleić nalepkę informującą na jaki rodzaj gazu ustawiono urządzenie.

#### UWAGA:

Po zakończeniu montażu należy sprawdzić szczelność połączeń gazowych wykorzystując do tego celu wodę mydlaną lub inne produkty – nie należy

używać wolnego ognia. Przewodzenie na inny rodzaj gazu musi być wykonane wyłącznie przez autoryzowany serwis techniczny.

#### 4.5 DEMONTAŻ OBUDOWY

Dla ułatwienia wykonywania czynności konserwacyjnych kotła można zdjąć całkowicie jego obudowę postępując jak poniżej:

- Zdjąć pokrywę kotła uwalniając ją z blokujących kołków bocznych.
- Wyjąć płytę panelu sterowania.
- Aby zdjąć drzwiczki, należy odkręcić śrubę mocującą zawias górny do boku obudowy i zdjąć je z kołka zawiasu dolnego.
- Zdjąć listwę blokującą panele boczne obudowy.
- Zdjąć część przednią i tylną odkręcając cztery wkręty, które mocują je do boków a następnie zdjąć boki obudowy.

#### 4.6 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Na zakończenie każdego sezonu grzewczego należy przeprowadzić kontrolę i przeczyszczenie kotła według następujących punktów:

- Zdjąć pokrywę obudowy.
- W kotłach „RX 19-26 CE IONO” wyjąć płytę inspekcyjną z komory spalinowej; w kotłach „RX 37÷55 CE IONO” zdjąć całkowicie komorę spalinową.
- Zdemontować zespół palnikowy odkręcając 4 wkręty mocujące go do kotłownika zaworu gazowego.
- Postępując się specjalną szczotką, pionowymi ruchami usunąć z górnej części wymiennika żeliwnego ewentualny kamień osadowy, mogący osadzać się między rzędami kołków na korpusie.
- Zdjąć palniki z kolektora i prze-

czyszczyć je strumieniem powietrza skierowanym do ich wnętrza tak, aby usunąć nagromadzony tam kurz i osady. Upewnić się czy na górnej części palników, tej z otworami, nie ma kamienia osadowego.

- Przeczyszczyć dno kotła z zanieczyszczeń i osadów a następnie zamontować ponownie, w odpowiedniej kolejności, wszystkie poprzednio zdemontowane elementy kotła, sprawdzając poprawność ułożenia uszczelek.
- Upewnić się, czy przewód kominowy jest czysty i drożny.
- Sprawdzić poprawność działania urządzeń kontrolno-sterujących.

Po zakończeniu montażu należy sprawdzić szczelność wszystkich połączeń gazowych wykorzystując do tego celu wodę mydlaną lub inne produkty – nie należy używać wolnego ognia.

**Konserwacja okresowa oraz kontrola działania automatyki bezpieczeństwa mogą być przeprowadzane wyłącznie przez Autoryzowany Serwis Techniczny, zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami.**

#### 4.7 EWENTUALNE USTERKI

**Palnik główny nie zapala się.**

- Zadziałał termostat spalin (punkt 3.2)
- Sprawdzić, czy do zaworu gazowego dochodzi napięcie.
- Wymienić część elektryczną zaworu.
- Wymienić zawór.

**Kocioł osiąga żądaną temperaturę, ale grzejniki nie grzeją.**

- Sprawdzić, czy w instalacji nie ma powietrza; jeśli tak, należy je usunąć za pomocą odpowiednich odpowietrzników.
- Termostat pokojowy jest źle us-

tawiony lub uszkodzony; w tym wypadku należy go wymienić.

- Niewłaściwe połączenia elektryczne termostatu pokojowego. Sprawdzić, czy przewody podłączone są do zacisków 1 i 4 skrzynki zaciskowej kotła.
- Pompa obiegowa c.o. jest zablokowana; należy ją odblokować.
- Pompa obiegowa c.o. ma uszkodzone uzwojenie elektryczne; należy ją wymienić.

**Częste interwencje zaworu bezpieczeństwa kotła.**

- Skontrolować czy ciśnienie napełniania „zimnego” urządzenia nie jest zbyt wysokie; należy przestrzegać zalecanych wartości.
- Sprawdzić czy zawór bezpieczeństwa jest poprawnie wyregulowany; w razie konieczności należy go wymienić.
- Skontrolować ciśnienie wstępne naczynia wzbiorczego.
- Wymienić naczynie wzbiorcze, jeśli jest uszkodzone.

**Kocioł łatwo się zanieczyszcza co powoduje odpryskiwanie części korpusu żeliwnego i częste interwencje termostatu spalin**

- Sprawdzić czy płomień palnika jest dobrze wyregulowany i czy zużycie gazu jest proporcjonalne do mocy grzewczej kotła.
- Pomieszczenie, w którym zainstalowany jest kocioł nie jest wystarczająco wietrzne.
- Przewód kominowy ma niewystarczający ciąg lub nie spełnia odpowiednich wymagań.
- Kocioł pracuje przy zbyt niskich temperaturach, termostat regulacji temp. kotła należy ustawić na wyższej temperaturze.

**Termostat włącza się przy zbyt wysokiej temperaturze**

- Wymienić termostat regulacji temperatury, gdyż jest on źle wyregulowany.

# INSTRUKCJE DLA UŻYTKOWNIKA

## UWAGI

- W przypadku stwierdzenia usterki kotła i/lub jego nieprawidłowego działania należy go wyłączyć. Zabrania się przeprowadzania jakichkolwiek samodzielnych napraw. Należy zwrócić się do najbliższego Autoryzowanego Serwisu Technicznego.
- Instalacja kotła, wszelkie interwencje i naprawy oraz czynności konserwacyjne muszą być wykonywane przez wykwalifikowany i autoryzowany serwis techniczny. Niedozwolona jest samodzielna ingerencja w urządzenia zaplombowane przez producenta.
- Zabrania się zatykania kratki ssących i otworów wentylacyjnych pomieszczeń, w których zainstalowany jest kocioł.

## URUCHOMIENIE I DZIAŁANIE

### URUCHOMIENIE KOTŁA

Aby uruchomić kocioł w obiegu c.o., wystarczy nacisnąć wyłącznik główny (1 rys. 1).

### REGULACJA TEMPERATURY C.O.

Temperaturę obiegu c.o. reguluje się pokrętką termostatu regulacji temperatury - od 45 do 85°C (16 rys. 1).

Wartość ustawionej temperatury odczytuje się na termometrze (5 rys. 1).

Aby zapewnić maksymalną wydajność urządzenia, zaleca się nie ustawiać minimalnej temperatury pracy kotła poniżej 60°C.

### ODBLOKOWANIE ELEKTRONICZNEGO ZESPOŁU KONTROLNO-STERUJĄCEGO

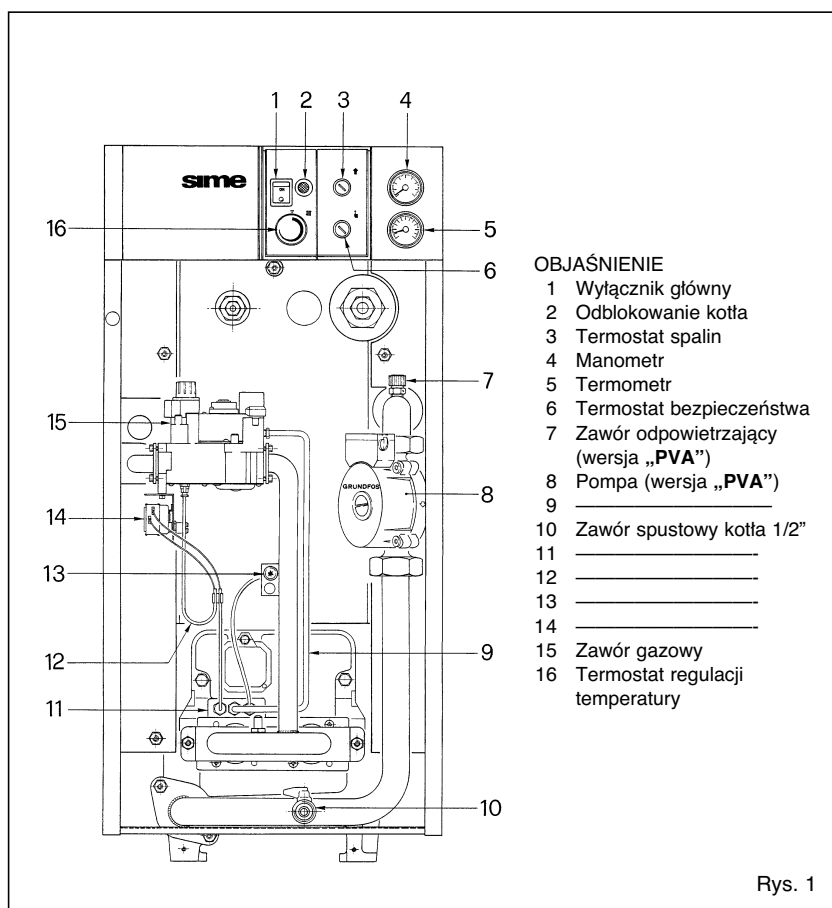
W przypadku nieprawidłowości podczas uruchamiania palnika zapala się czerwona lampka przycisku sygnalizująca zablokowanie kotła (2 rys. 1). Aby odblokować urządzenie, należy go nacisnąć.

**W przypadku dwu- lub trzykrotnego zablokowania pracy kotła należy wezwać Autoryzowany Serwis Techniczny.**

### WYŁĄCZENIE KOTŁA

Aby wyłączyć kocioł, wystarczy nacisnąć wyłącznik główny (1 na

rys. 1). Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu, należy zamknąć również zawór zasilania gazem.



Rys. 1

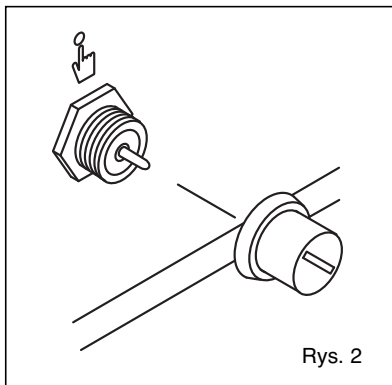
## TERMOSTAT BEZPIECZEŃSTWA

W kotłach „RX 37÷55 CE IONO” termostat bezpieczeństwa z resetem ręcznym (6 rys. 1) wyłącza natychmiast palnik, gdy temperatura w kotłach przekroczy 95°C. W przypadku zadziałania termostatu, aby ponownie uruchomić kocioł, należy odkręcić nakrętkę i nacisnąć znajdujący się pod nią przycisk (rys. 2).

**W przypadku wielokrotnego zablokowania pracy kotła przez termostat bezpieczeństwa należy wezwać Autoryzowany Serwis Techniczny.**

## CZUJNIK ZANIKU CIĄGU

Czujnik ten zabezpiecza przed przedostawaniem się spalin do pomieszczeń spowodowanym niewystarczającym ciągiem lub częściowym zatkaniem przewodu spalinowego (3 rys. 1). Interweniuje blokując działanie zaworu gazowego, jeśli spaliny przedostają się do pomieszczenia w sposób ciągły i w ilości zagrażającej otoczeniu. Aby ponownie uruchomić kocioł, należy odkręcić pokrywkę termostatu spalin i ręcznie zresetować



znajdujący się pod nią przycisk (rys. 2).

**Jeśli urządzenie bezpieczeństwa zadziała ponownie blokując kocioł, należy zwrócić się do Autoryzowanego Serwisu Technicznego.**

## NAPEŁNIANIE INSTALACJI

Co pewien czas należy skontrolować czy ciśnienie na manometrze (4 rys. 1), przy „zimnym” urządzeniu, zawiera się między **1 a 1,2 bar**.

Jeśli ciśnienie jest niższe niż 1 bar, należy je podnieść a po wykonaniu tej czynności upewnić się czy zawór napełniania został dokładnie zamknięty.

Jeśli ciśnienie przekroczyło dopuszczalny poziom, należy obniżyć je odkręcając zawór odpowietrzający jakiegokolwiek grzejnika.

## PRZESTAWIENIE NA INNY RODZAJ GAZU

W razie konieczności przestawienia kotła na gaz inny niż ten, na który został ustawiony fabrycznie, należy zwrócić się wyłącznie do Autoryzowanego Serwisu Technicznego.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Na zakończenie każdego sezonu grzewczego konieczne jest przeczyszczenie kotła i przeprowadzenie kontroli poprawności działania automatyki bezpieczeństwa.

**Wszelkie czynności konserwacyjne oraz kontrola sprawności działania automatyki bezpieczeństwa mogą być przeprowadzane wyłącznie przez Autoryzowany Serwis Techniczny. Kocioł wyposażony jest w kabel zasilający, który może być wymieniany tylko i wyłącznie na oryginalny SIME.**

**sime**<sup>®</sup>

Fonderie Sime S.p.A. - via Garbo, 27 - 37045 Legnago (Vr)

CENTRALA SERWISÓW TECHNICZNYCH: Andel Technology Polska, Byków 58, 56-411 Długoleka - Tel. 071 3152564